



Information / Informazioni

Sehr geehrter Benutzer/Sehr geehrte Benutzerin,

der Südtiroler Sanitätsbetrieb hat den Dienst für Online-Befunde freigeschaltet, welcher es Ihnen ermöglicht, Ihre Befunde online anzusehen und auszudrucken.

Die Nutzung dieses Dienstes ist **freiwillig**, Sie können sich auch dafür entscheiden, den Befund wie bisher in Papierform am Schalter abzuholen.

Ihre für den Zugriff auf die Online-Befunde benötigten Daten (Steuernummer, Identifikationsnummer des Sanitätsausweises und persönlicher Code) werden ausschließlich dazu verwendet, Ihnen den Zugang zum Dienst Refonline zu ermöglichen.

Die Bereitstellung dieser Daten erfolgt freiwillig, eine etwaige Verweigerung führt dazu, dass Sie nicht auf Ihre Befunde online zugreifen können.

Zweck der Datenverarbeitung ist es, Sie, **nach vorheriger Zustimmung auf der Internetseite**, schneller über die Ergebnisse der durchgeführten klinischen Untersuchung zu informieren.

Der Rechtsinhaber der Datenverarbeitung ist der Südtiroler Sanitätsbetrieb, mit Sitz in der Sparkassenstraße 4, 39100 Bozen. Die Südtiroler Informatik AG (SIAG), welche die Plattform zur Visualisierung der Online Befunde umgesetzt hat, wurde als Verantwortlicher zur Datenverarbeitung beauftragt.

Ihre Befunde sind digital unterschrieben und werden gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen aufbewahrt (Bestimmung *CNIPA Nr. 11/2004 vom 19. Februar 2004*).

Ihre Daten werden nicht verbreitet und von speziell autorisiertem Personal elektronisch und in Papierform verarbeitet. Dabei werden geeignete Sicherheitsmaßnahmen ergriffen, wie etwa sichere Kommunikationsprotokolle und für den Datenschutz geeignete technische Mittel genutzt.

Die Daten werden ausschließlich für den von den einschlägigen Rechtsvorschriften oder dem entsprechenden Datenaufbewahrungsplan vorgesehenen Zeitraum aufbewahrt. Anschließend werden sowohl die analogen als auch die digitalen Daten vernichtet.

Der Online-Befund ist für einen begrenzten Zeitraum (maximal 45 Tage) ab dem Datum verfügbar, an dem er erstellt wurde, wie auf dem Befundabholchein angegeben, der Ihnen bei der Annahme ausgehändigt wurde.

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb weist darauf hin, dass Befunde genetischer und HIV-Untersuchungen online nicht abrufbar sind. (Leitlinien der Datenschutzbehörde über die Ausgabe von Online-Befunden vom 19/11/2009).

Sie können jederzeit die Rechte gemäß Art. 15 der EU Verordnung Nr. 2016/679 ausüben. Sie können, vom Rechtsinhaber der Daten eine Bestätigung über das Vorhandensein oder das Nichtvorhandensein von personenbezogenen Daten, die Sie betreffen, sowie Auskunft über diese Daten und folgende Informationen dazu zu erhalten:

- Zweck und Art der Verarbeitung, Kategorien der personenbezogenen Daten; die involvierte Logik bei der Verarbeitung der personenbezogenen Daten mittels elektronischer Instrumente, einschließlich im Falle von Profiling;
- die Empfänger oder Kategorien von Empfängern, gegenüber denen die personenbezogenen Daten offengelegt worden sind oder noch offengelegt werden, insbesondere bei Empfängern in Drittländern oder bei internationalen Organisationen;
- falls möglich die geplante Dauer, für welche die personenbezogenen Daten gespeichert werden, oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien für die Festlegung dieser Dauer;

Sie haben weiterhin das Recht:

- auf Berichtigung oder Löschung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten oder auf Einschränkung der Verarbeitung durch den Rechtsinhaber (wenn dies die spezifische Gesetzgebung erlaubt) oder eines Widerspruchsrechts gegen diese Verarbeitung;
- eine Bestätigung darüber zu erhalten, dass die angegebenen Vorgänge, auch was ihren Inhalt betrifft, jenen mitgeteilt wurden, denen die Daten übermittelt oder bei denen sie verbreitet wurden, sofern sich dies nicht als unmöglich erweist oder der Aufwand an Mitteln im Verhältnis zum geschützten Recht unverhältnismäßig groß wäre.

Zur Ausübung dieser Rechte wenden Sie sich an:

Datenschutzsteuerungsgruppe, die von der Datenschutzreferentin und dem/der Data Protection Officer zusammengesetzt ist

Gentile Utente,

l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige ha attivato il servizio referti online, che Le consentirà di visualizzare e stampare i Suoi referti.

La informiamo che la scelta di usufruire di tale servizio è **facoltativa**, Lei infatti può decidere di ritirare il referto cartaceo presso i nostri sportelli come ha sempre fatto.

I dati da Lei forniti per accedere al Suo referto online (Codice Fiscale, numero di identificazione della tessera sanitaria e token) saranno trattati esclusivamente per permetterLe di accedere al servizio Refonline.

Il conferimento dei dati personali da parte Sua è facoltativo, in mancanza del quale non sarà possibile utilizzare il servizio Refonline.

La finalità del trattamento è farLe conoscere, **previo consenso da esprimere attraverso il sito web**, più rapidamente il risultato dei suoi esami clinici.

Il Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, con sede in via Cassa di Risparmio 4, 39100 Bolzano ed il Responsabile del trattamento è Informatica Alto Adige spa (SIAG), che ha realizzato la piattaforma di visualizzazione dei referti online.

I Suoi referti sono firmati digitalmente e conservati ai sensi della normativa vigente. (*Deliberazione CNIPA n. 11/2004 del 19 febbraio 2004*).

I Suoi dati non verranno diffusi e saranno trattati in formato elettronico e cartaceo da personale appositamente autorizzato, adottando misure adeguate di sicurezza, ad esempio protocolli di comunicazione sicuri e tecniche idonee alla protezione dei dati.

I dati saranno conservati limitatamente al tempo previsto dalla normativa di riferimento o dall'apposito Piano di Conservazione documentale adottato, e successivamente distrutti sia su formato analogico che automatizzato.

Il referto online sarà disponibile per un tempo limitato (massimo 45 giorni) dalla data in cui viene prodotto, come indicato sul documento che le viene consegnato al momento dell'accettazione.

La informiamo che, come previsto dalle Linee guida del Garante privacy in tema di referti on-line (19/11/2009) il servizio non potrà essere utilizzato per quanto riguarda analisi genetiche o relative all'HIV.

Lei potrà in ogni momento esercitare i diritti di cui all'art. 15 del Regolamento UE 2016/679 chiedendo al Titolare del trattamento la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che La riguardano e ottenere l'accesso ai dati personali e alle seguenti informazioni:

- finalità e modalità del trattamento, categorie di dati personali e della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici compresa la profilazione;
- i destinatari o le categorie di destinatari a cui i dati personali sono stati o saranno comunicati, in particolare se destinatari di paesi terzi o organizzazioni internazionali;
- il periodo di conservazione dei dati personali previsto oppure, se non è possibile, i criteri utilizzati per determinare tale periodo.

Lei ha diritto di ottenere anche:

- la rettifica, la cancellazione, la limitazione del trattamento dei dati personali che la riguardano (qualora consentito dalla normativa specifica) o di opporsi al loro trattamento;
- l'attestazione che le operazioni suindicate sono state portate a conoscenza di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si riveli impossibile o comporti un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

Per l'esercizio di tali diritti può rivolgersi alla:

Cabina di regia privacy composta dalla Referente privacy e dal Data Protection Officer

E-Mail: privacy@sabes.it